



Tubo girevole 270°
270° adjustable pipe
Tuyau d'évacuation réglable de 270°
270° drehbares Auswurfrohr
Tubo que gira 270°
270° draaibare pijp
Труба вращающаяся на 270°



Regolatore di gittata
Discharge regulator
Régulateur d'évacuation
Regler des Auswurfs
Regulador de alcance
Uitworp regeling
Регулятор дальности



Ganci di sollevamento
Lifting hooks
Crochets de soulèvement
Hubhacken
Ganchos de levantamiento
Hefogen
Крюки для поднятия



Sicurezze
Safety devices
Dispositifs de sécurité
Sicherheitsvorrichtungen
Seguridad
Veiligheden
Безопасность



Vaglio di raffinazione regolabile
Adjustable refining sieve
Crible de raffinage réglable
Einstellbares Sieb zur Verfeinerung
Tamiz de refinamiento regulable
Instelbaar rooster om de fijnheid te regelen
Регулируемое сито очистки



Utensili di taglio
Cutting tools
Outils de coupe
Schneidwerkzeuge
Utensilios de corte
Snijmesen
Режущие инструменты

**BIOTRITURATORE
BIO-HÄCKSLER
BIO-SHREDDER
BIO-BROYEUR
BIO-TRITURADOR
BIO-HAKSELAAR
БИОИЗМЕЛЬЧИТЕЛЬ**

R185
NEGRI
garden equipment

Versione Hp 15 Honda
con rullo trascinatore idraulico
e dispositivo NOSTRESS

15 Hp Honda version
with hydraulic feeding roller
and NOSTRESS device



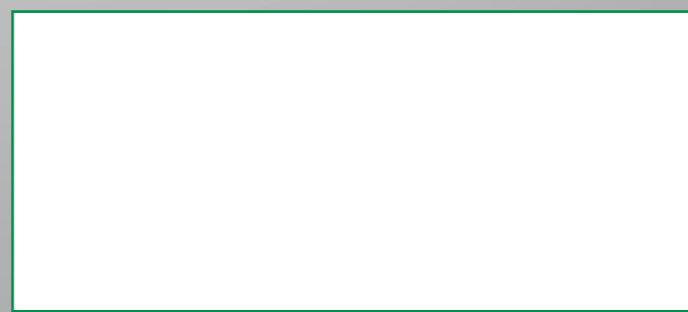
CARATTERISTICHE TECNICHE / TECHNICAL CHARACTERISTICS													
MODELLO MODEL	MOTORE ENGINE	POTENZA POWER	Ø CIPPABILE TRITURATING Ø	N° LAME BLANDES No.	MARTELLI HAMMERS	LUNGHEZZA TOTALE TOTAL LENGTH	LARGHEZZA TOTALE TOTAL WIDTH	ALTEZZA TOTALE TOTAL HEIGHT	ALTEZZA DI SCARICO DISCHARGE HEIGHT	ALTEZZA DI INTRODUZIONE FEEDING HEIGHT	APERTURA PER INTRODUZIONE FEED HOPPER OPENING	PRODUZIONE OUTPUT	PESO WEIGHT
R185 BHHP9	Honda GX 270	9 Hp 6,75 kW	*90 mm.	2	10	2000 mm.	920 mm.	1700 mm.	1700 mm.	1000 mm.	700 mm.	5-6 m³/h	220 Kg
R185 BHHP9RI						2140 mm.	990 mm.	1700 mm.	1700 mm.	1000 mm.	700 mm.	5-6 m³/h	240 Kg
R185 BHHP13	Honda GX 390	13 Hp 9,75 kW	*90 mm.	2	10	2000 mm.	920 mm.	1700 mm.	1700 mm.	1000 mm.	700 mm.	5-6 m³/h	225 Kg
R185 BHHP13RI						2140 mm.	990 mm.	1700 mm.	1700 mm.	1000 mm.	700 mm.	5-6 m³/h	245 Kg
R185 BRHP9	Subaru Robin EX 27	9 Hp 6,75 kW	*90 mm.	2	10	2000 mm.	920 mm.	1700 mm.	1700 mm.	1000 mm.	700 mm.	5-6 m³/h	220 Kg
R185 BRHP9RI						2140 mm.	990 mm.	1700 mm.	1700 mm.	1000 mm.	700 mm.	5-6 m³/h	240 Kg
R185 BRHP14	Subaru Robin EX 41	14 Hp 10,5 kW	*90 mm.	2	10	2000 mm.	920 mm.	1700 mm.	1700 mm.	1000 mm.	700 mm.	5-6 m³/h	225 Kg
R185 BRHP14RI						2140 mm.	990 mm.	1700 mm.	1700 mm.	1000 mm.	700 mm.	5-6 m³/h	245 Kg
R185 BHHP15RI	Honda IGX 440	15 Hp 11,25 kW	*90 mm.	2	10	2140 mm.	990 mm.	1700 mm.	1700 mm.	1000 mm.	700 mm.	5-6 m³/h	250 Kg
R185 T	Trattore Tractor	min 13 Hp 9,6 kW	*90 mm.	2	10	2000 mm.	920 mm.	1700 mm.	1700 mm.	1000 mm.	700 mm.	5-6 m³/h	180 Kg
R185 TRI						2150 mm.	970 mm.	1700 mm.	1700 mm.	1000 mm.	700 mm.	5-6 m³/h	200 Kg

*Dato dipendente dal tipo di materiale e dalle condizioni di lavoro. / *It depends on the kind of material and the working conditions. / *Ces données peuvent changer selon le type de matériel et les conditions de travail. / *Estos datos pueden cambiar según los tipos de material y las condiciones de trabajo. / *Daten, die nach den Materialien und den Arbeitsbedingungen verändern können. / *Deze gegevens zijn afhankelijk van de werkomstandigheden.

La Ditta NEGRI in qualunque momento si riserva il diritto di apportare alla propria produzione modifiche e miglioramenti ritenuti necessari a suo insindacabile giudizio. / NEGRI reserves the right to make any modifications and improvements to its products that it considers necessary at any time. / La Maison Negri se garde le droit de changer à n'importe quel moment les données, les poids et les mesures. / Negri tiene el derecho de cambiar datos, pesos y medidas en cualquier momento. / Die Firma Negri kann in jedem Moment Daten, Gewichte und Maße ändern. / Negri behoudt zich het recht voor om gegevens, gewichten en maten te wijzigen zonder aankondiging vooraf.



46010 CAMPITELLO di MARCARIA (MN) ITALY • Via Motella, 33
Phone 0039 0376 926162 • Fax 0039 0376 925329
http://www.negri-bio.com • E-mail: info@negri-bio.com



Versione a trattore
con attacco a 3 punti senza
rullo trascinatore idraulico

Tractor version with 3
point connection without
hydraulic feeding roller



Versione a motore
Hp 9 Honda senza
rullo trascinatore idraulico

Engine version 9 Hp
without hydraulic feeding roller

BIOTRITURATORE R185

Il biotrituratore R185 è una macchina molto compatta e grazie alla sua versatilità e vastità di versioni disponibili si presta sia per un utilizzo privato che per un utilizzo semiprofessionale. Il gruppo di triturazione è composto da un disco con 2 lame frontali che effettuano un pretaglio del materiale e da 10 martelli mobili posteriori che effettuano la raffinazione finale regolabile ulteriormente con l'ausilio di un vaglio mobile.

Le 4 pale posteriori al disco garantiscono la perfetta espulsione del materiale che avviene tramite un tubo di lancio alto 1,7 metri, girevole a 270° e regolabile come profondità di gittata. Questo sistema di taglio permette di ottenere un materiale particolarmente fine utilizzabile anche per l'alimentazione delle caldaie a cippato.

Viene fornito con motore a benzina Honda GX 270 (hp 9), Honda GX 390 (hp 13), Honda IGX 440 (hp 15), Subaru EX 27 (hp9), Subaru EX 40 (hp 14) e in versione per trattore con attacco a 3 punti. Tutte le versioni motorizzate con Honda IGX 440 sono dotate di un particolare sistema NOSTRESS automatico del quale deteniamo il brevetto.

I vari modelli sono a sua volta disponibili nelle versioni senza rullo trascinatore idraulico adatte per un utilizzo privato, e con rullo trascinatore idraulico più consigliate per un utilizzo professionale.

Costruito in modo semplice e robusto risulta di facile utilizzo e comodo da spostare grazie al perfetto bilanciamento e all'utilizzo di ruote pneumatiche di grandi dimensioni.

BIO-SHREDDER R185

The bio-shredder R185 is a very compact machine and thanks to its versatility and the many available versions it lends itself both to a private use as well as a semi-professional one. The shredding group is formed by a disk with 2 blades at the front which pre cut the material and by 10 mobile hammers at the back which refine the material. The shredding width can be further reduced by applying a mobile sieve.

The 4 back blades guarantee the perfect expulsion of the material which goes through a 1,7 m high discharge pipe which can be turned of 270° and it is possible to adjust its discharge distance. This cutting system enables you to obtain a very fine material which can also be used for heating systems for minced material. The bio-shredder has either a fuel engine Honda GX 270 (hp 9), Honda GX 390 (hp 13), Honda IGX 440 (hp 15), Subaru EX 27 (hp 9), Subaru EX40 (hp 14) and a tractor version for 3 points connection.

All the motorised version with Honda IGX 440 have an automatic NOSTRESS system patented by Negri.

The various models are available in the version without hydraulic feeding roller which is suitable for private use, or with hydraulic feeding roller which are better suited to professional use.

R185 is built in a easy and sturdy way as to allow a better use and to facilitate its transport thanks to its perfect balance and the big pneumatic wheels.

BIO-BROYEUR R185

Le broyeur R185 est une machine très compacte et grâce à sa variété et à l'amplitude des versions disponibles se prêt au emploi privé et semi-professionnel. Le group de coupe se compose d'un disque avec 2 lames frontales qui font une première coupe du matériel e avec 10 marteaux fixes postérieurs qui effectuent un ultérieur raffinage qui peut être réglé à travers une crible mobile.

Les 4 pales postérieurs au disque garantissent la parfaite expulsion du matériel par un tuyau d'évacuation de 1,7 m d'hauteur et qui peut être tourné de 270° et on peut régler la profondeur du jet. Ce système de coupe permet d'obtenir un matériel très fin qui peut être utilisé pour les chaudières qui fonctionnent avec le bois broyé.

La machine a un moteur à essence Honda GX 270 (hp 9), Honda GX 390 (hp 13), Honda IGX 440 (hp 15), Subaru EX 27 (hp 9) ou Subaru EX 40 (hp 14) et en version pour tracteur avec attelage à 3 points. Toutes les versions motorisées avec Honda IGX 440 ont un système automatique NOSTRESS qui est breveté par Negri.

Les différents modèles sont disponibles dans les version sans rouleau ameneur hydraulique pour un emploi privé et avec un rouleau ameneur hydraulique pour un emploi professionnel. La machine est construite en manière simple et robuste pour un usage facile et pour la pouvoir déplacer grâce à son parfait équilibrage et aux grosses roues pneumatiques.

BIOTRITURADOR R185

El biotriturador R185 es una máquina muy compacta y gracias a su versatilidad y abanico de versiones disponibles se presta sea para un uso privado que para un uso semiprofesional. El grupo de trituración está compuesto por un disco con dos cuchillas frontales que efectúan un primer corte del material por medio de 10 martillos móviles posteriores que efectúan un refinado final que se puede regular posteriormente con la ayuda de un tamiz móvil. Las 4 palas posteriores al disco garantizan la perfecta expulsión del material que se lleva a cabo tramite un tubo de lanzamiento alto 1,7 metros, que gira a 270° y que se puede regular como profundidad de alcance. Este sistema de corte permite la obtención de un material particularmente fino que se puede utilizar también para la alimentación de calderas.

Viene distribuido con motor de gasolina Honda GX 270 (hp 9), Honda GX 390 (hp 13), Honda IGX 440 (hp 15), Subaru EX 27 (hp9), Subaru EX 40 (hp 14) y en versión para tractor con conexión por 3 puntos. Todas las versiones motorizadas con Honda IGX 440 están dotadas de un particular sistema NOSTRESS automático del cual custodiamos la patente.

Los varios modelos son a su vez disponibles en las versiones sin rulo transportador hidráulico aptos para un uso privado, y con rulo transportador hidráulico más aconsejado para un uso profesional.

Costruido de modo simple y robusto resulta de fácil utilización y cómodo para desplazarlo gracias al perfecto equilibrio y al uso de ruedas neumáticas de grandes dimensiones.

BIO-HÄCKSLER R185

Der Biohäcksler R185 ist eine sehr kompakte Maschine und dank ihrer Gewandheit und der Weite der verfügbaren Versionen verwendet sich für einen privaten oder für einen fast professionellen Gebrauch.

Die Schneidgruppe besteht aus einer Scheibe mit 2 Vordermesser, die einen ersten Schnitt ausführen und aus 10 mobilen Hintenhammer, die eine Verfeinerung durchführen, die man mit einem beweglichem Setzsieb noch verkleinern kann.

Die 4 Hintenblätter gewährleisten eine perfekte Entfernung des Materials, die durch ein 1,7 m hohes 270° drehbares Auswurfrohr erfolgt und es ist möglich die Tiefe des Auswurfes einzustellen.

Dieses Schneidesystem erlaubt einen feines Material zu erreichen, das man für die Heizkessel, die mit Holzsplitter gehen, benutzen kann. Die Maschinen haben einen Benzinmotor Honda GX 270 (Ps 9), Honda GX 390 (Ps 13), Honda IGX 440 (Ps 15), Subaru EX 27 (Ps 9), Subaru EX 40 (Ps 14) oder einen 3 Stellen Anschluss für Traktor. Alle die motorisierten Versionen mit Honda IGX 440 haben eine automatische NOSTRESS Vorrichtung von Negri patentiert.

Die verschiedene Modelle sind ohne hydraulische Mitnehmerwalze verfügbar für einen privaten Gebrauch, oder mit hydraulischer Mitnehmerwalze verfügbar für einen professionellen Gebrauch.

Die Maschine ist in eine einfache und starke Weise gebildet um die Verwendung zu erleichtern und hat große Luftreifen um die Bewegung zu vereinfachen.

BIO-HAKSELAAR R185

De Bio hakselaar R185 is een zeer compacte machine die dankzij de vele beschikbare versies en modellen zich prima leent voor privé gebruik en voor semiprofessioneel gebruik.

De hakselgroep is samengesteld uit een schijf met 2 frontale messen die het materiaal voorsnijden en 10 vrij bewegende hamers die het materiaal verfijnen. De fijnheid van het materiaal kan traploos geregeld worden door een gemakkelijk instelbaar rooster. De 4 in de rotor ingebouwde schoepen zorgen voor een perfecte uitstoot van het gehakselde materiaal langs de de uitwerppijp. Deze is 1,7 meter hoog en 270° draaibaar; bovendien is ook de verticale richting van de uitwerp regelbaar. Dit hakselstelsel laat toe bijzonder fijn materiaal te verkrijgen dat bruikbaar is voor het voeden van kachels.

Volgende motorisaties zijn mogelijk: benzinmotor Honda GX 270 (9 Pk), Honda GX 390 (13 Pk), Honda IGX 440 (15 Pk), Subaru EX 27 (9 Pk), Subaru EX 40 (14 Pk) en in versie voor tractor met 3 punt aankoppeling.

Alle versies die door een Honda motor IGX 440 worden aangedreven zijn uitgerust met een special automatisch NOSTRESS systeem dat door Negri gepatenteerd is.

Alle modellen zijn beschikbaar in een versie zonder hydraulische aanvoerrol voor privé gebruik, of met een hydraulische aanvoerrol die meer voor het beroepsgebruik wordt geadviseerd. De machine heeft een eenvoudige en stevige structuur en is gemakkelijk te gebruiken en te verplaatsen dankzij het perfecte evenwicht en de toepassing van grote luchtbanden.



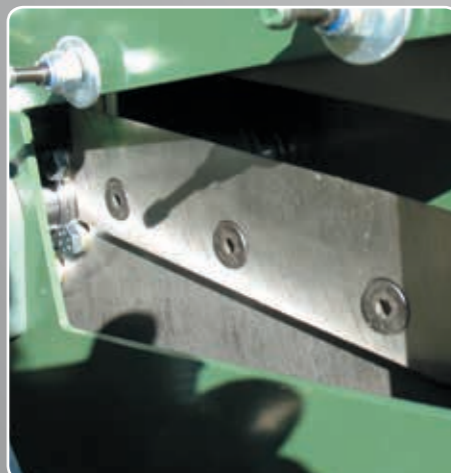
Trasmissione con innesto a leva
Transmission with lever clutch
Transmission avec embrayage à levier
Antrieb mit Hebelschaltung
Transmisión con conexión mediante leva
Transmissie met inschakeling door hefboom
Трансмиссия с рычагом сцепления



trasmissione per versione a trattore
Transmission for tractor version
Transmission pour version à tracteur
Antrieb für Traktor Version
Transmisión y para versión para tractor
Transmissie voor tractor aangedreven versie
Трансмиссия для версии с приводом от трактора



Impianto idraulico
Hydraulic system
Installation hydraulique
Hydraulische Anlage
Instalación hidráulica
Hydraulisch systeem
Гидравлический агрегат



Ispezione per manutenzione
Maintenance inspection
Inspection pour la manutention
Wartungskontrolle
Inspección para manutención
Inspectie voor onderhoud
Окно для осмотра и ухода

 **NEGRI**
garden equipment



Rotore di triturazione con lama di pretaglio e martelletti mobili posteriori

Shredding group equipped by a pre-cutting blade and mobile back hammers

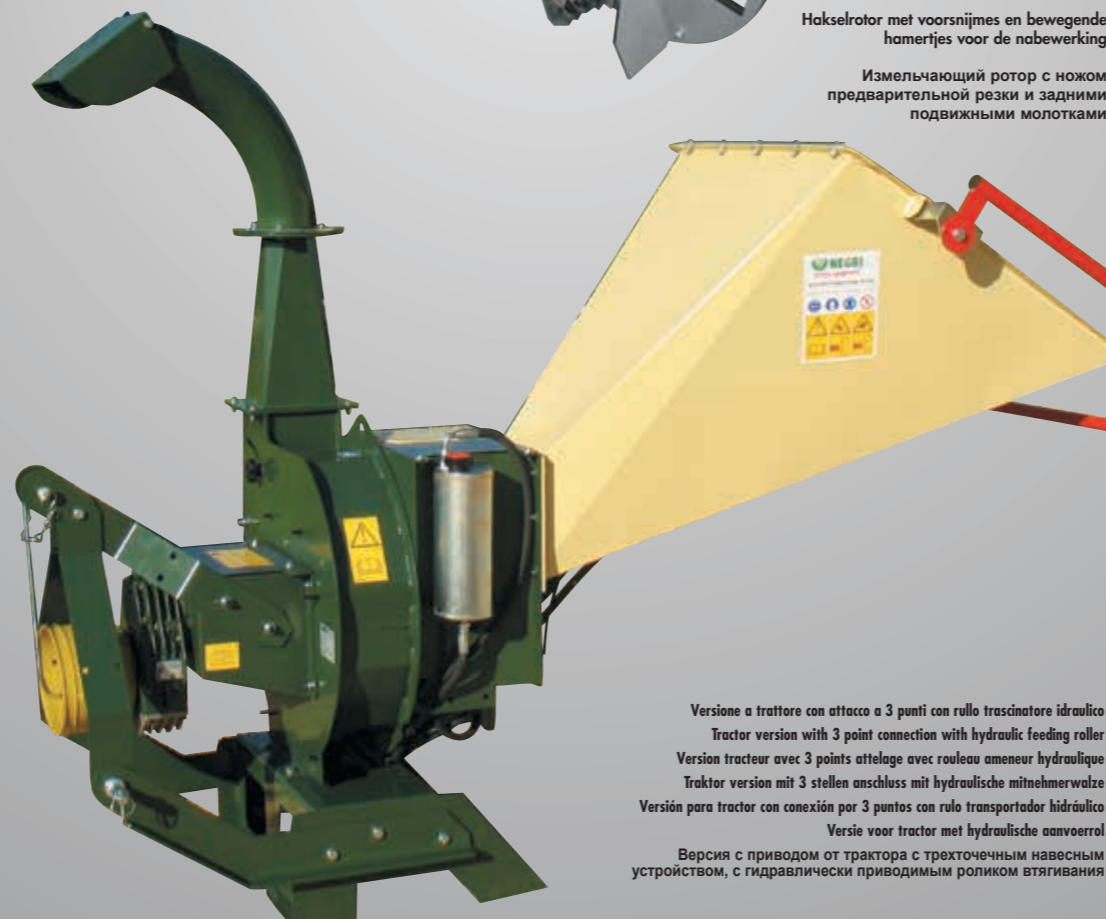
Un groupe de broyage doté d'une lame fixe et marteaux mobiles

Häckselsystem mit Vorschneidmesser und beweglicher Kingen

Rotor de trituración con cuchilla de pre-corte y martillos móviles posteriores

Hakselrotor met voorsnijmes en bewegende hamertjes voor de nabewerking

Измельчающий ротор с ножом предварительной резки и задними подвижными молотками



Versione a trattore con attacco a 3 punti con rullo trascinatore idraulico
Tractor version with 3 point connection with hydraulic feeding roller
Version tracteur avec 3 points attelage avec rouleau ameneur hydraulique
Traktor version mit 3 stellen anschluss mit hydraulische mitnehmerwalze
Versión para tractor con conexión por 3 puntos con rulo transportador hidráulico
Versie voor tractor met hydraulische aanvoerrol

Versione a trattore con attacco a 3 punti con rullo trascinatore idraulico
Tractor version with 3 point connection with hydraulic feeding roller
Version tracteur avec 3 points attelage avec rouleau ameneur hydraulique
Traktor version mit 3 stellen anschluss mit hydraulische mitnehmerwalze
Versión para tractor con conexión por 3 puntos con rulo transportador hidráulico
Versie voor tractor met hydraulische aanvoerrol

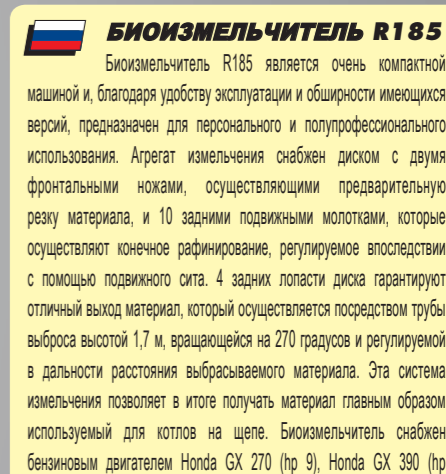
Versione a trattore con attacco a 3 punti con rullo trascinatore idraulico
Tractor version with 3 point connection with hydraulic feeding roller
Version tracteur avec 3 points attelage avec rouleau ameneur hydraulique
Traktor version mit 3 stellen anschluss mit hydraulische mitnehmerwalze
Versión para tractor con conexión por 3 puntos con rulo transportador hidráulico
Versie voor tractor met hydraulische aanvoerrol



Rullo trascinatore idraulico
Hydraulic feeding roller
Rouleau ameneur hydraulique
Hydraulische Mitnehmerwalze
Rulo transportador hidráulico
Hydraulische aanvoerrol
Гидравлически приводимый ролик втягивания



Maniglione di comando versione RI
Control grip for RI version
Poignée de commande pour la version RI
Steuerungshandgriff für die Version R.I
Manillar de comando versión RI
Bedieningshandgreep voor versie RI
Рукоятка управления для версии RI



Амплитуда загрузки
Wide loading hopper
Grande trémie d'introduction
Breiter Einführungsrichter
Amplia tolva di carico
Brede invoertrichter
Широкий бункер загрузки



Амплитуда загрузки
Wide loading hopper
Grande trémie d'introduction
Breiter Einführungsrichter
Amplia tolva di carico
Brede invoertrichter
Широкий бункер загрузки